

## Erlebnis Rio

Lars Mittkowski als Betreuer bei den Paralympics

## In Eigenarbeit

Schützen bauen ihr Vereinsheim wieder auf





### Solides Haus mit Potenzial in Bochum-Linden

Objektart	Doppelhaushälfte
Baujahr	1860
Wohnfläche	ca. 85 m <sup>2</sup>
Grundstück	ca. 608 m <sup>2</sup>
Bedarfsausweis	
Energiekennwert	306,7 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	H

**Kaufpreis € 220.000,--**  
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Freier Blick in Bochum-Dahlhausen

Objektart	Eigentumswohnung
Baujahr	2003
Wohnfläche	ca. 90 m <sup>2</sup>
Zimmer	3,5
Verbrauchsausweis	
Energiekennwert	52,0 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	B

**Kaufpreis € 189.000,--**  
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Zentral wohnen in Bochum-Linden

Objektart	Eigentumswohnung
Baujahr	1968
Wohnfläche	ca. 85 m <sup>2</sup>
Zimmer	3,5
Verbrauchsausweis	
Energiekennwert	112,0 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	

**Kaufpreis € 85.000,--**  
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Hier fühlen Sie sich wie zu Hause in Bochum-Linden

Objektart	Reihenendhaus
Baujahr	1953
Wohnfläche	ca. 55 m <sup>2</sup>
Grundstück	ca. 329 m <sup>2</sup>
Bedarfsausweis	
Energiekennwert	115,8 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	D

**Kaufpreis € 165.000,--**  
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Architektenhaus in Bochum-Eppendorf

Objektart	Reihenendhaus
Baujahr	1988
Wohnfläche	ca. 125 m <sup>2</sup>
Grundstück	ca. 247 m <sup>2</sup>
Verbrauchsausweis	
Energiekennwert	136,2 kWh/(m <sup>2</sup> a)
Energieträger	Gas
Energieeffizienzklasse	E

**Kaufpreis € 329.000,--**  
zzgl. 3,98 % Käuferprovision inkl. MwSt.



### Familienglück in Bochum-Oberdahlhausen

Objektart	Neubau-Doppelhaushälfte
Grundstück	ca. 255 m <sup>2</sup>
Wohnfläche	ca. 141 m <sup>2</sup>
Zimmer	4,5
Bedarfsausweis	noch 1 Haus verfügbar
Energiekennwert	Wärmepumpe
Energieträger	Fußbodenheizung
Energieeffizienzklasse	inkl. Außenstellplatz

**Kaufpreis € 359.900,--**  
keine zusätzl. Käuferprovision



**Geben auch Sie Ihre Immobilie in die richtigen Hände.**

Marktgerechte Bewertung

Präsentation, die begeistert

Vermarktung auf höchstem Niveau

Die richtigen Kontakte

Diskret und zuverlässig

Erzielung des optimalen Kaufpreises

ImmobilienDienst der Sparkasse Bochum GmbH

Dr.-Ruer-Platz 5  
44787 Bochum  
Tel.: 0234 611-4800  
Fax: 0234 611-4890  
www.s-immobiliendienst.de



# Wir vor Ort

## Inhaltsverzeichnis

### Aktuelles vor Ort

Sperrung bleibt bis Mitte Oktober	Seite	4
Gänsehaut im Stadion	Seite	5
Bergbauschäden	Seite	5

### Thema vor Ort

Kompass in Richtung Waldesruh	Seite	6
Baldige Rückkehr	Seite	9

### Sport vor Ort

Ein märchenhafter Aufstieg	Seite	7
„Ballett war mir zu langweilig“	Seite	8

### Kirchen vor Ort

Sehen – Urteilen – Handeln	Seite	11
„Ich werde Linden vermissen“	Seite	12

### Kultur vor Ort

Viermal Gold	Seite	15
Bewegungslos	Seite	15

Apotheken Notdienste	Seite	8
----------------------	-------	---

Gottesdienste	Seite	10
---------------	-------	----

Kurz & Knapp	Seite	13
--------------	-------	----

Rätsel	Seite	14
--------	-------	----

Termine vor Ort	Seite	16-18
-----------------	-------	-------

Oma Berti	Seite	19
-----------	-------	----

Impressum	Seite	19
-----------	-------	----

## Vorwort

*Liebe Lindener und Dahlhauser,*

kaum zu glauben, aber wahr: Eigentlich hatten wir alle schon mit dem diesjährigen Nicht-Sommer abgeschlossen, da kamen die „Hochs“ doch noch im Wochentakt um die Ecke. Ein toller September, der Lust auf den Oktober macht.

Lust auf den Oktober macht aber nicht nur das Wetter, sondern auch die neue VorOrt-Ausgabe - die es mittlerweile seit exakt fünf Jahren in Linden und Dahlhausen gibt.

Im November 2011 erschien in Linden und Dahlhausen unsere erste Ausgabe. Bis heute sind viele Geschichten aufgeschrieben, Nachrichten recherchiert und Lese-Stories veröffentlicht worden - und wir haben noch lange nicht genug. Es gibt noch viel spannendes zu berichten.

Auch diesmal haben wir wieder mit Menschen gesprochen, die was zu erzählen haben, stellen Baumaßnahmen vor und blicken in die Zukunft der schwer getroffenen Lindener Schützen. Ein bunter Mix vieler Geschichten.

Lesen Sie selbst.

Viel Spaß dabei.



Michael Hinz

Kaspar Kamp

*Michael Hinz*      *K. Kamp*

**aa AUTO DIENST**  
DIE MARKEN-WERKSTATT

**Jörg Preußer**  
Surenfeldstraße 11  
44879 Bochum  
Tel. 0234/410666

info@autodienst-preusser.com  
www.autodienst-preusser.com

**REIFENWECHSEL**

Für die kalte Jahreszeit unser Service zum günstigen Preis:

- Wechsel aller 4 Räder
- Durch geschultes Personal
- Überprüfung von Reifendruck
- Kontrolle der Profiltiefe
- Auf Wunsch zzgl. Auswuchten

**19,90** €  
zzgl. Abmahl- u. Servierkosten

\* Gültig bei Fahrzeugen ohne Reifendruck-Sensoren.

**Qualität bringt Sie weiter**

**Qualitäts-Ersatzteile**  
**Qualitäts-Arbeit**  
**Qualitäts-Service**

**Lichtcheck 2016 GRATIS COUPON** (PHILIPS)

Bitte ausschneiden und mitbringen

**AUSSERDEM BEI UNS:**

- ✓ Reifeneinlagerung
- ✓ Stickstoff-Füllung
- ✓ Räderwäsche

# Aktuelles vor Ort

## Sperrung bleibt bis Mitte Oktober

Sanierung und Umbau der Lindener Straße dauern sechs Wochen länger - Lidl renoviert

Nach einer modifizierten Planung ziehen sich die umfangreichen Fahrbahnarbeiten auf der Lindener Straße voraussichtlich bis Mitte Oktober. Damit dauert die 380.000 Euro kostende Maßnahme rund sechs Wochen länger als geplant.

Besonders intensiv und zeitaufwendig wurde seit dem 25. Juli zwischen den Einmündungen Am Feldbrand und Am Holzwege gewerkelt. Sehr zum Ärger der Anwohner und Gewerbetreibenden. „Ich habe mich bei der Stadt über die erheblichen Verzögerungen beschwert, aber die nehmen sich nicht viel davon an“, war Metzgermeister Bernd Kruse „not amused“. Er beklagt „große finanzielle Einbrüche“ an seinem Hauptgeschäft.

„Wir haben einen deutlich schlechteren Untergrund angegriffen, als erwartet“, erklärt Christoph Matten, stellvertretender Leiter der städtischen Straßenabteilung, die Verzögerung. Als vorrangiges Ziel in diesem Bereich galt es, die besonders für Grundschüler auf ihrem Weg zur Astrid-Lindgren-Schule oder zur Donnerbecke unübersichtliche Einmündung Welper Straße/Am Holzwege zu entschärfen. Das war immer eine große, unüberschaubare Ecke.

Matten freut sich über die nun umgesetzte Lösung: „Wir haben



Aktuell machen die Bagger auf der Lindener Straße ihre Arbeit.

einen Knotenpunkt entschärfen.“ Zwar habe man aufgrund der versetzt einmündenden Straßen am Supermarkt keinen kleinen Kreisverkehr realisieren können. Dafür sorgen die verbreiterten Gehwege und barrierefreien Übergänge sowie eine Fußgängerinsel und die bauliche Einengung der Lindener Straße vor der Hausnummer 78 nun für mehr Sicherheit.

„Wir haben so erfolgreich Platz und damit Geschwindigkeit her-

ausnehmen können“, erklärt der Straßenplaner. Die Umgestaltung der Kreuzung allein kostet rund 30.000 Euro.

Anfang September wurde die Kreuzung freigegeben. Schnell war danach auch die Asphalt-schicht bis zum Nehringskamp erneuert. Nun laufen intensive Straßenbauarbeiten bis zur Einmündung Donnerbecke. Hier wird der Belag rund 70 Zentimeter tief ausgekoffert, bevor eine neue

Oberfläche inklusive roter Pflasterung zur Tempoberuhigung eingebaut werden kann. „Dort wird weiterhin Tempo 30 gelten und intensiv überwacht“, sagt Matten. Durch den Vollausbau der Lindener Straße in diesem Teilabschnitt und im ersten Teil der

Heizungs-Wartung heißt  
Wirtschaftlichkeit  
Energieeffizienz  
Sicherheit

**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
[www.philipps-bochum.de](http://www.philipps-bochum.de)

Baustelle werden die Anwohner von der Stadt zur Mitfinanzierung nach dem kommunalen Abgabengesetz herangezogen, sobald die Maßnahme komplett abgerechnet ist. Dabei geht es um 40 Prozent von geschätzten 200.000 Euro.

Der an der umgebauten Kreuzung ansässige Lidl bleibt während der gesamten Baumaßnahme über die Wuppertaler- und Welper Straße erreichbar, schließt aber Mitte Oktober für einen etwa vierwöchigen Umbau - kurioserweise wohl genau dann, wenn die Baumaßnahme der Stadt vollendet wird.

Ihr Fachmann seit über 100 Jahren

Autolackier- & Maler-Fachbetrieb seit 1901

**de Greef**  
Alles im Lack

de Greef GmbH · Surenfeldstr. 9 · 44879 Bochum · 0234.49976

**S. Böger**

Ihr Meisterbetrieb für:

Heizung • Elektro • Sanitär

Die Profis für Ihre Heizungsmodernisierung mit:

- Festpreisgarantie
- Termingarantie
- 5 Jahre Vollgarantie

Markstraße 348 • 44799 Bochum  
Fon 0234 - 973 57 04  
[www.boeger-bochum.de](http://www.boeger-bochum.de)



# Aktuelles vor Ort

## Gänsehaut im Stadion

Lars Mittkowski als Betreuer bei den Paralympics



Von den Paralympischen Spielen in Rio de Janeiro ist ein Teilnehmer aus dem Bochumer Südwesten mit einer Silber-Medaille zurückgekehrt: Der Weitmarer Valentin Baus schaffte es bis ins Finale. Auf der Tribüne hielt ihm – so klein ist die Welt – ein Lindener die Daumen und feierte nachher mit im Deutschen Haus. Denn Lars Mittkowski (Foto) vom Budo Sportclub an der Hattinger Straße konnte als Betreuer einer Jugendgruppe ebenfalls die paralympische Atmosphäre genießen. „Das war ein Traum, eine intensive und erlebnisreiche Zeit“, erzählt der 24-Jährige.

Schon 2012 konnte der Lehramts-Student die Olympischen Spiele erleben. Damals begleitete er als Teilnehmer eines Jugendlagers die Wettkämpfe in London. Diesmal war er als einer von 14 Betreuern unterwegs, die

40 Jugendliche mit und ohne Handicap zu den Spielen begleiteten. Belohnt werden sollte damit das Ehrenamt. „Ich kann es jedem nur empfehlen, sich im Sport zu engagieren. Man macht vielfältige Erfahrungen“, sagt der Budo-Trainer, der außerdem im Vorstand der Sportjugend NRW und Ennepe-Ruhr sitzt.

Die Erfahrungen, die er in Rio gemacht hat, wird er nicht vergessen. Als Betreuer war er fast den ganzen Tag auf Achse, meist ging es um 8 Uhr morgens los und um 23 Uhr zurück ins Hotel. Dafür hat Mittkowski eine Menge erlebt, viel von der zweitgrößten Stadt Brasiliens gesehen, noch mehr Wettkämpfe, und vor allem die Stimmung aufgesaugt. „Ich bin von der olympischen Idee und Atmosphäre begeistert“, schwärmt der Fußball-Fan: „Im Maracana hatte ich eine Gänsehaut.“

## Bergbauschäden

Groß-Baustelle in Oberdahlhausen

Die gute Nachricht vorweg: Die Hasenwinkeler Straße bekommt eine neue Fahrbahn-decke. Die schlechte Nachricht: Die Bauarbeiten werden dauern – sehr lange dauern. Von Ende Oktober 2016 bis voraussichtlich Ende 2017 wird die Hasenwinkeler Straße zur Großbaustelle. Der Verkehr wird währenddessen nur eingeschränkt bis gar nicht fahren können.

„Vor Beginn des Straßenbaus müssen Sondierungsarbeiten durchgeführt werden. Es muss geprüft werden, ob es unter der Fahrbahn nicht unverfüllte Kohleflöze gibt“, erklärt Thomas Fründ vom Tiefbauamt. Allein die Sondierungsarbeiten dauern bis zum Sommer. Experten vermuten viele oberflächennahe und nicht anständig verfüllte Flöze.

Mit den Bohrungen wird Ende Oktober zwischen der Scharpenseel- und der Kassenberger Straße begonnen. Der Verkehr wird durch eine Baustellenampel geregelt. Stoßen die Bohrer auf Hohlräume, müssen diese verfüllt werden. Ab Dezember, so der Zeitplan, werden die Sondierungsarbeiten südlich der Kassenberger Straße bis zur Brücke Am Sattelgut fortgesetzt. Dann kommt es auf der Hasenwinkeler Straße zu Vollsperrungen. „Der jeweilige Abschnitt, in dem die Sondierungsarbeiten durchgeführt werden, wird für einige Wochen komplett gesperrt“, teilt die Stadt mit. Ausgenommen seien nur Polizei und Rettungskräfte. Anwohner, deren Einfahrten von den Sperrungen betroffen sind, will die Stadt rechtzeitig informieren.



**KFZ-Meisterbetrieb**  
**PETER SCHWINDT**  
Hattinger Str. 985  
44879 Bochum-Linden  
Industriegebiet „Nordpol“

**Bei uns ist Ihr Fahrzeug „Chefsache“**

**Tel. 0234 - 94 13 73 25**

Reparaturen aller PKW und LLKW  
Außerdem: Bagger- und Radlader Verleih

Inspektionen nach Herstellervorgaben • Klimaanlage-Service • Unfall- und Karosserie-reparaturen • Achsvermessungen • Motor- und Fehlerdiagnose • Autoglas / Reifendienst

**Ersatzfahrzeuge vorhanden**

[www.PSWERKSTATT.de](http://www.PSWERKSTATT.de)



**Genießen Sie unsere Bratenvielfalt.**

Fleischfachverkäuferin  
Monika Friedrich

**REWE Lenk**

Frisch und freundlich. Immer in Ihrer Nähe!

Dahlhausen, Dr.-C.-Otto-Str. 116-120



# Thema vor Ort

## Kompass in Richtung Waldesruh

Ein ehemaliges Hotel als neue Heimat für jugendliche Flüchtlinge



Annika Schepers, Gülsezen Celebi und Carolin Steven (v.l.).

Im Hotel „Waldesruh“, welches im Mai den Betrieb einstellte, ist nahtlos neues Leben eingekehrt. Seit dem 1. Juni ist die Wohngruppe „Kompass“ der interkulturellen Kinder- und Jugendhilfe PlanB zu Hause.

Neun unbegleitete, minderjährige Flüchtlinge im Alter von 13 bis 17 Jahren haben hier eine friedliche, neue Heimat und neue Perspektiven gefunden. Zuvor waren die insgesamt männlichen Jugendlichen in einer Notgruppe in der Hustadt

untergebracht und konnten so als erste Gruppe in Bochum in eine Regeleinrichtung umziehen. Dort können sie dauerhaft bleiben. „Das Gebäude hat die Organisation PlanB gekauft und räumlich angepasst. Am 1. September wurde dann auch die Betriebserlaubnis des Landesjugendamtes und die Genehmigung der dauerhaften Nutzungsveränderung der Stadt Bochum erteilt“, sagt PlanB-Geschäftsführerin Gülsezen Celebi.

Mittlerweile sind die Jungs in Linden „angekommen“. „Alle haben einen Schulplatz, und wir wurden hier sehr lieb in Empfang genommen“, sagt Gruppenleiterin Annika Schepers, „Kontakte wurden

**Mein Traumbad aus einer Hand**

**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
[www.philipps-bochum.de](http://www.philipps-bochum.de)

geknüpft, die Freizeiteinbindung in die Vereine ist auch ganz wunderbar.“ Und das ist wichtig, wie Celebi betont: „Integration kann nur funktionieren, wenn eine Willkommenskultur gelebt wird. Wertschätzung und angenommen werden ist für die Jugendlichen enorm wichtig.“

Mein erstes Ausbildungsjahr

SPANNEND  
AB DEM  
ERSTEN  
TAG



Entdecke, wie abwechslungsreich und vielseitig deine Ausbildung bei der Sparkasse Bochum ist.

[www.sparkasse-bochum.de/ausbildung](http://www.sparkasse-bochum.de/ausbildung)

 Sparkasse  
Bochum





# Ein märchenhafter Aufstieg

Dank Sondergenehmigung Dahlhauser Derby im Billard-Oberhaus

Die Nachricht hielten viele für einen Scherz: Der bisherige Billard-Kreisligist BC Krüzkämper aus Dahlhausen startet künftig in der Mehrkampf-Bundesliga. Am 15. Oktober kommt es gleich zum Derby gegen den Am Holtkamp 36 in Weitmar spielenden

Dahlhauser Billard Club (DBC). Aber wie kommt es dazu?

Nach dem Einspruch eines NRW-Bundesligisten schloss die Deutsche Billard Union (DBU) die 2. Mannschaft des DBC nach Ablauf der Meldefrist im Juni aus. Noch in der Vorsaison gab es wegen der guten Jugendarbeit für den DBC eine Ausnahme genehmigung, obwohl die Clubs eigentlich nur je ein Team für die höchste Liga melden dürfen. In der neuen Saison wird die Liga wieder eingleisig gefahren - und nur noch ein DBC-Team erhält Startrecht.

Ein Rückschlag für den heimischen Top-Club. Erst nach vielen Gesprächen mit der Verbandsspitze wurde eine Lösung gefunden: Aufgrund der guten Platzierung (6.) und der fehlenden Wechsel-



Dirk Niemann (l.) und Fabian Blondeel unterzeichnen die Vereinbarung.

**REINIGUNG?**  
Wir reinigen Ihre Plissees,  
Innen- und Außenjalousien,  
Lamellen und Gardinen!  
**Tel. (0234) 50 23 23**  
**www.hartenberg.de**

Raumgestaltung  
**HARTENBERG**  
hartenberg.de  
Prinz-Regent-Straße 68a · 44795 Bochum

möglichkeit, stimmte die DBU zu, dass alle betroffenen Spieler der 2. DBC-Mannschaft zum BC Krüzkämper wechseln und

das Startrecht für die neue Saison 2016/2017 per Ausnahme genehmigung erhalten.

Dirk Niemann, der Vorsitzende des bisherigen Kreisligisten, staunte nicht schlecht, als ihn DBC-Chef Fabian Blondeel deshalb anrief: „Es bedarf keiner großen Überlegung, dass der BC Krüzkämper einen so erfolgreichen wie sympathischen Verein unterstützt“, so seine Antwort. Beim Grillabend zum Kreisligaabschluss wurde die Nachricht vom märchenhaften Aufstieg den Mitgliedern und der Gastmannschaft aus Iserlohn mitgeteilt.

## Meldung

### Neuer Vizedirektor

Seit Anfang des Schuljahrs hat die Theodor-Körner-Schule (TKS) einen neuen stellvertretenden Schulleiter: Mathias Balliet. Mit Wilfried Torkler, der über 36 Jahre in Dahlhausen gelehrt hat, verabschiedete sich dafür ein „Urgestein“ in den Ruhestand. Auf den neuen Mann kann sich die TKS freuen: Balliet ist gebürtiger Bochumer und nach seinem Referendariat an der Heinrich-von-Kleist-Schule über Schwerte und Herne wieder in seine Heimat zurückgekehrt. Während der vergangenen beiden Jahre lehrte er an der Goethe-Schule und wirkte auch bei der Vorbereitung auf den Status der Europa-Schule mit. Darüber hinaus hatte der 38-Jährige die Co-Leitung des Kompetenzteams der Stadt Bochum inne. Bei der Bezirksregierung Arnsberg bildete Balliet Lehrer in Zertifikatskursen weiter. In Dahlhausen wird er schnell viel zu tun bekommen: Eine Brandschutzsanierung ist an der TKS im Frühjahr nötig.

Kohlenstraße 15  
44795 Bochum  
Tel: 0234 | 943 920  
info@mohr-maler.de



Aus Liebe zur Farbe – seit 1923

**Malerarbeiten aller Art**  
**Fassadendämmung**  
**Betonsanierung**  
**Spritzlackierungen**  
**Glaserarbeiten**



Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008 und SCC\*\*

**Ab sofort**  
**Hattinger**  
**Straße 830**

**HÖRGERÄTE |**  
**AKUSTIK**  
**WITTECK**  
MEISTERBETRIEB FÜR MODERNE HÖRSYSTEME

Hattinger Str. 830  
44879 Bochum-Linden  
Tel. 02 34 - 89 03 78 40  
Fax 02 34 - 89 03 78 45

**Kostenfreier Hörtest**

**BESSER HÖREN, MEHR ERLEBEN.**

Mo. | Di. | Do. | Fr. 09.00-13.00 h, 14.00-18.00 h  
Mi. 09.00-13.00 h, Sa. 10.00-13.00 h und nach Vereinbarung.

# Sport vor Ort

## „Ballett war mir zu langweilig“

Sofia Herari ist ein Sporttalent mit Kämpferherz

Mit 1,60 Meter Körpergröße und einem Gewicht von gerade mal 43 Kilogramm wirkt die 13-jährige Sofia Herari klein und zierlich. Wer Sofia kennen lernt, der merkt schnell: Hinter diesen Maßen verbirgt sich ein großes Sporttalent mit Kämpferherz. Denn nicht nur in ihrer Sportart, dem Shotokan Karate, braucht sie Durchsetzungsvermögen. Auch auf ihrem Weg in das Deutsche Nationalteam gab es einige Hürden bürokratischer Art zu überwinden. „In Deutschland geboren, als Tochter eines afghanischen Vaters und einer russischen Mutter, war es schwierig, die deutsche Staatsbürgerschaft, welche für die Aufnahme in das Nationalteam Bedingung ist, zu bekommen“, erklärt ihr Trainer



Sofia Herari beim Karate-Training in Linden.

Horst Schwarz vom Sportzentrum in Linden. Als der jungen Sportlerin im vergangenen Jahr die deutsche Staatsbürgerschaft erteilt wurde, „war das wie ein Sechser

im Lotto für mich“, freut sich Sofia. „Jetzt stehen mir alle Wege offen.“

Der Sieg bei der Landesmeisterschaft und der 5. Platz bei der

Deutschen Meisterschaft kamen jüngst hinzu. Mit dem Nationalteam gehen die Reisen auch ins europäische Ausland. Die Reisen müssen übrigens die Eltern selber zahlen.

Und das kann ganz schön zu Buche schlagen, denn auch Bruder Roma (16) ist erfolgreicher Karateka. Er ist deutscher Vizemeister. Die Geschwister haben zusammen 35 Pokale und mehr als 80 Medaillen in der Vitrine. „Ballett war mir zu langweilig“, antwortet Sofia, auf die Klischeefrage, dass Karate nicht so unbedingt ein Mädchensport sei. Die Kampftechniken, Spaß und Ehrgeiz am Wettkampf – das fasziniert die Geschwister. Ein großer Traum für die Zukunft ist für Sofia und Roma der WM-Titel.

## Apotheken-Notdienste

**1. Oktober Apotheke am Husemannplatz,**

Kortumstraße 66  
0234 – 916 06 73

**2. Oktober Bären-Apotheke,**

Hattinger Str. 243  
0234 – 43 00 24

**3. Oktober Industrie-Apotheke,**

Bochumer Straße 112  
02327 – 820 80

**4. Oktober Civis-Apotheke in der Drehscheibe,**

Kortumstraße 100  
0234 – 185 35

**5. Oktober Alte Apotheke 1691,**

Bongardstraße 29, 0234 – 166 29

**6. Oktober Greif-Apotheke,**

Josefinenstraße 48  
0234 – 59 31 41

**7. Oktober Kosmos-Apotheke,**

Hattingerstraße 246  
0234 – 43 46 51

**8. Oktober Stern-Apotheke,**

Brenscheder Straße 47  
0234 – 739 64

**9. Oktober Sonnen-Apotheke,**

Gartenstr. 112, 02327 – 715 55

**10. Oktober Andreas Apotheke,**

Hasenwinkeler Straße 204  
0234 – 49 25 45

**11. Oktober Altstadt Apotheke,**

Große Weillstraße 18-20, Hattingen  
0234 – 686 94 94

**12. Oktober Glocken-Apotheke,**

Oststraße 22  
02327 – 88 631

**13. Oktober Finken-Apotheke,**

Dorstener Straße 274  
0234 – 52 14 50

**14. Oktober Löwen-Apotheke,**

Westenfelder Straße 16  
02327 – 877 56

**15. Oktober Bismarck-Apotheke,**

Heggerstraße 66, Hattingen  
02324 – 233 11

**16. Oktober Apotheke im Uni-Center,**

Querenburger Höhe 123  
0234 – 70 44 75

**17. Oktober Höke`s Alte Apotheke Weitmar,**

Hattinger Straße 334  
0234 – 43 14 21

**18. Oktober Hubertus-Apotheke,**

Hüller Straße 92  
02327 – 821 31

**19. Oktober Ost-Apotheke Dr.Reith,**

Alte Bahnhofstr. 25,  
0234 - 287574

**20. Oktober Bahnhof-Apotheke**

**Höntrop,**  
Höntroper Straße 46  
02327 – 502 88

**21. Oktober Mark-Apotheke,**

Karl-Friedrich-Straße 123  
0234 – 47 01 12

**22. Oktober Delphin-Apotheke,**

Markstraße 402  
0234 – 47 23 06

**23. Oktober Turm-Apotheke,**

Hattinger Straße 825  
0234 – 49 57 76

**24. Oktober Kemnader-Apotheke,**

Kemnader Straße 3  
0234 – 47 35 35

**25. Oktober Glückauf-Apotheke,**

Wattenscheider Hellweg 94  
02327 – 536 34

**26. Oktober Höke`s Apotheke Stiepel,**

Kemnader Str. 316  
0234 – 338 20 30

**27. Oktober Bahnhof- Apotheke,**

Dr.-C.-Otto-Straße 121  
0234 – 49 22 95

**28. Oktober Löwen-Apotheke,**

Cimbernstraße/Ecke Essener Straße 71  
0234 – 122 37

**29. Oktober Einhorn Apotheke,**

Grosse Beckstraße 1  
0234 – 673 15

**30. Oktober Pluspunkt-Apotheke im City-Point,**

Kortumstraße 89  
0234 - 640 65 25

**31. Oktober Glocken-Apotheke,**

Bessemer Straße 2  
0234 – 122 70

**Wir bieten Ihnen:**

- Fachkundige Beratung und Information
- Kostenlosen Lieferservice
- Hautgerechte Kosmetikberatung
- Messung Ihrer Blutdruck-, Blutzucker- und Cholesterinwerte
- Impf- und Reiseberatung
- Monatliche Rabatt- und Gutscheinkaktionen



Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen.  
Schön, dass Sie da sind.

**Öffnungszeiten:**

Mo - Fr 8.30 - 13.30 Uhr  
und 14.30 - 18.30 Uhr  
Sa 9.00 - 13.00 Uhr

**Unser Mittwochnachmittags-Angebot:**

15% auf alle vorrätigen, freiverkäuflichen Waren in der Zeit von 14.30 - 18.30 Uhr (ausgenommen bereits reduzierte Artikel).

**Andreas Apotheke**

Apotheker Thomas Wohlgemuth  
Hasenwinkeler Str. 204  
44879 Bochum  
Tel.: 0234 / 492545



# Thema vor Ort

## Baldige Rückkehr

### Schützen des LDSB bauen Vereinsheim neu auf

Nach dem plötzlichen Tod des Präsidenten war im April der Brand des Vereinsheims der nächste Rückschlag für den Linden-Dahlhauser Schützenbund. Geschäftsführer Klaus Hipler (70) erzählt, wie es dazu kam.

erwehrlaute waren im Einsatz. **Was musste alles gemacht werden?**

Der Dachstuhl musste komplett abgenommen und ersetzt werden. Wenn der Dachdecker die Platten gelegt hat, dann sind wir damit durch. Die Außenfassade haben wir wieder mit Holz verkleidet, innen haben wir alle Verkleidungen des alten Fachwerks abgenommen und durch Betonsteine ersetzt. Wir haben



Restaurant | Kneipe | Kegelbahn  
Hattinger Straße 814 · 44879 Bochum  
☎ 0234 - 94426432  
www.linden-essenundtrinken.de  
www.facebook.com/lindenessenundtrinken

Frische deutsche Küche - Produkte von Fleischwaren Kruse  
Räumlichkeiten für Feiern aller Art für bis zu 150 Personen  
Kegelbahn Termine frei  
Miesmuscheln rheinische Art und andalusische Art  
Donnerstag ist Schnitzeltag

Wir freuen uns über Ihren Besuch

Küche Di-Fr von 17-22 Uhr · Sa von 12-14:30 und 17-22 Uhr  
So von 12-14:30 und 17-21 Uhr · Montag Ruhetag

### Interview

#### Was ist passiert?

Es war offensichtlich Brandstiftung, die Aschentonne direkt am Eingang wurde angezündet. Von da aus ist das Feuer auf den Dachstuhl übergegangen, der komplett ausgebrannt ist. Im Vereinsheim selbst war wegen des Löschwassers auch alles hin. Der Keller und der Schießstand sind zum Glück unberührt, sonst hätten wir dicht machen können.

#### Wie haben Sie sich beim Anblick des Schaden gefühlt?

Ich war kurz danach hier, wie viele andere Mitglieder auch. Wir haben Rotz und Wasser geheult. All das hat der Verein seit 1930 über die Jahre selbst aufgebaut, das tat einem in der Seele weh. Im Endeffekt sind wir aber froh, dass nicht alles abgebrannt ist. Die Feuerwehr war innerhalb von zehn Minuten da, weil ein Nachbar wachsam war. 80 Feu-

als wir wollten in Eigenleistung machen müssen, um mit dem Geld klarzukommen. Der Ver-

- jeden Tag. Auch finanziell sind wir an die Grenzen gegangen, für uns als Verein war es wie ein wirtschaftlicher Totalschaden. Aber wir sind enger zusammengerückt und stolz auf das, was wir in dieser verhältnismäßig schnellen Zeit geschafft haben.

#### Wie geht es weiter?

Es stehen noch einige Arbeiten an. Aber fest steht, dass wir so schnell wie möglich wieder in unser Vereinsheim zurückkehren wollen. Mit viel Glück schaffen wir es in sechs bis acht Wochen.



bis jetzt 20 Kubikmeter Container abgefahren, weitere zehn werden noch folgen.

#### Wer hat die Arbeiten durchgeführt?

Einige Firmen aus der Umgebung, wir haben aber auch mehr

ein hat einen hohen Altersdurchschnitt und das sind Arbeiten, die richtig an die Knochen gehen. Trotzdem haben hier alle mit angepackt

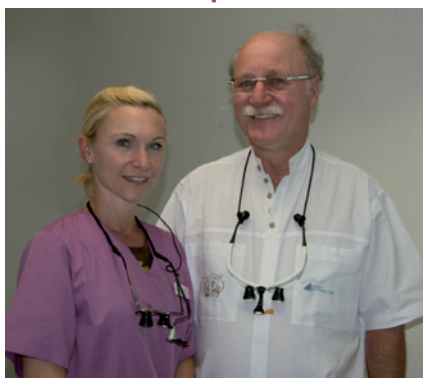


### Info

#### Brandursache

Das Feuer geht laut Kripo eindeutig auf Brandstiftung zurück. Die Täter sind unbekannt, aber zu dieser Zeit - im April 2016 - haben an der Donnerbecke auch an anderen Orten Aschentonnen gebrannt. Eine Gruppe wurde gesehen, wie sie am Tatabend in Richtung LDSB-Vereinsheim ging, kurz danach brannte es. Die Gruppe blieb aber unerkannt.

### Der Qualität verpflichtet!



Dr. Günter Leyk MSc, Zahnärztin Juliane Leyk-Storm MSc

Wir beraten Sie gerne!

Ihre Zahnarztpraxis Dr. Leyk • Hattinger Str. 395 • BO-Weitmar • Tel. (0234) 94 33 30 • www.dr-leyk.de



**Zahnärzte**  
**Dr. Günter Leyk**  
**Juliane Leyk-Storm\***

**MSc Implantologie MSc orale Chirurgie**  
**MSc ästhetisch rekonstruktive Zahnmedizin\***

**Ihr Spezialistenteam für modernste Zahnheilkunde & Ästhetik**

- Bleaching • Veneers - Vollkeramik
- Prophylaxe und schonende PA-Behandlung
- Implantate für jeden Lebensabschnitt
- Für Ihr schönstes Lächeln bieten wir die Lösung

**Vorsprung durch Wissen und Erfahrung**

# Kirchen vor Ort

## Gottesdienste

**Lutherkirche**  
Dr.-C.-Otto-Straße 110



- 2. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 9. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 16. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 23. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 30. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst

**St. Engelbert**  
Kassenbergerstraße 94

- 2. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Heilige Messe
- 4. Oktober, Dienstag**  
8.30 Uhr Schulgottesdienst
- 5. Oktober, Mittwoch**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 17.30 Uhr** Gebet zum Erntedankfest
- 6. Oktober, Donnerstag**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 7. Oktober, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 9. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Heilige Messe
- 12. Oktober, Mittwoch**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 14. Oktober, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 16. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Heilige Messe
- 19. Oktober, Mittwoch**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 20. Oktober, Donnerstag**  
9.00 Uhr Morgenlob
- 21. Oktober, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 23. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Heilige Messe
- 25. Oktober, Dienstag**  
9.15 Uhr Wortgottesfeier
- 26. Oktober, Mittwoch**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 27. Oktober, Donnerstag**  
9.00 Uhr Morgenlob

- 28. Oktober, Freitag**  
9.00 Uhr Heilige Messe
- 17.00 Uhr** Rosenkranzandacht
- 30. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Heilige Messe und Wortgottesfeier für Kinder

**Gemeinde Unterwegs**  
Gaußstraße 16

- 2. Oktober, Sonntag**  
10.15 Uhr Kindergottesdienst
- 10.15 Uhr** Gottesdienst
- 9. Oktober, Sonntag**  
10.15 Uhr Kindergottesdienst
- 10.15 Uhr** Gottesdienst
- 16. Oktober, Sonntag**  
10.15 Uhr Kindergottesdienst
- 10.15 Uhr** Gottesdienst
- 23. Oktober, Sonntag**  
10.15 Uhr Kindergottesdienst
- 10.15 Uhr** Gottesdienst
- 30. Oktober, Sonntag**  
10.15 Uhr Kindergottesdienst
- 10.15 Uhr** Gottesdienst

**Christuskirche Linden**  
Hattinger Straße 786



- 2. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Familiengottesdienst
- 9. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 11.15 Uhr** Kindergottesdienst
- 16. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 23. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Golden und Diamanten Konfirmation
- 30. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst

- 31. Oktober, Montag**  
19.00 Uhr Reformationsgottesdienst

**Liebfrauen**  
Hattinger Straße 814a

- 1. Oktober, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 2. Oktober, Sonntag**  
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
- 11.30 Uhr** Heilige Messe
- 4. Oktober, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 5. Oktober, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle
- 18.00 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommuniensfeier, Krankenhauskapelle
- 6. Oktober, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 8. Oktober, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 9. Oktober, Sonntag**  
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
- 11.30 Uhr** Heilige Messe
- 11. Oktober, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 12. Oktober, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle
- 18.00 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommuniensfeier, Krankenhauskapelle
- 13. Oktober, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 15. Oktober, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 16. Oktober, Sonntag**  
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
- 11.30 Uhr** Heilige Messe
- 18. Oktober, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 19. Oktober, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle
- 18.00 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommuniensfeier, Krankenhauskapelle
- 20. Oktober, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 22. Oktober, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 23. Oktober, Sonntag**  
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
- 11.30 Uhr** Heilige Messe

- 25. Oktober, Dienstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 26. Oktober, Mittwoch**  
17.30 Uhr Rosenkranzgebet, Krankenhauskapelle
- 18.00 Uhr** Wortgottesdienst mit Kommuniensfeier, Krankenhauskapelle
- 27. Oktober, Donnerstag**  
8.30 Uhr Heilige Messe
- 29. Oktober, Samstag**  
17.00 Uhr Vorabendmesse
- 30. Oktober, Sonntag**  
8.30 Uhr Krankenhauskapelle
- 11.30 Uhr** Heilige Messe

**Evangelisch Freikirchliche Linden**  
Hilligenstraße 5

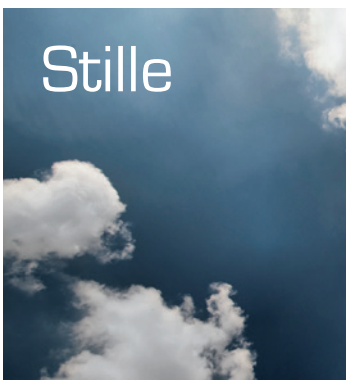


- 2. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 10.00 Uhr** Kindergottesdienst
- 9. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 10.00 Uhr** Kindergottesdienst
- 16. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 10.00 Uhr** Kindergottesdienst
- 23. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 10.00 Uhr** Kindergottesdienst
- 30. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Gottesdienst
- 10.00 Uhr** Kindergottesdienst

**Neuapostolische Gemeinde Linden**  
Axstraße 18

- 2. Oktober, Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst
- 5. Oktober, Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst
- 9. Oktober, Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst
- 12. Oktober, Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst
- 16. Oktober, Sonntag**  
10.00 Uhr Übertragungsgottesdienst
- 19. Oktober, Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst
- 23. Oktober, Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst
- 26. Oktober, Mittwoch**  
19.30 Uhr Gottesdienst
- 30. Oktober, Sonntag**  
9.30 Uhr Gottesdienst

Stille



**FRITZ**  
Bestattungen

Seit über 80 Jahren ein Zeichen Ihres Vertrauens.

Lernen Sie uns kennen:  
0234 - 946 960  
www.bestattungen-fritz.de



# Kirchen vor Ort

## Sehen – Urteilen – Handeln

Pfarreien müssen weiter kräftig sparen



„Damals blieb in einer dramatischen finanziellen Lage nicht viel Zeit, das Ruder herumzureißen“, erinnert sich Günther Eilers an die viel kritisierte, „von oben herab“ vollzogene Neuorganisation des Bistums Essen. Zwischen 2006 und 2008 wurden auch in Bochum Kirchen geschlossen, Gemeinden aufgelöst und Großpfarreien gegründet. Eilers, langjähriger Mitarbeiter des Essener Bistums, begleitet nun auch die Gemeinde St. Franziskus als externer Moderator auf ihrem „Pfarrentwicklungsprozess“. Bis 2020, so die Vorgabe des Bischofs, sollen 30 Prozent Kirchengeschlossenwerden eingespart werden, bis 2030 gut die Hälfte der bisherigen Kosten. „Wenn wir nichts tun, ist das Bistum spätes-

tens 2030 pleite“, mahnt Eilers. Anders als noch vor einem Jahrzehnt sind die Gremien der Pfarrei und Gemeinde selbst zum „Sehen-Urteilen-Handeln“ aufgefordert. Das „Sehen“ ist vollzogen: Im September lieferten „Pfarrei-Foren“ eine Bestandsaufnahme. Die Anzahl der vorhandenen Kirchen und Gebäude sowie deren Unterhaltungskosten, die Verteilung der Gottesdienstbesucher pro Gesamtgemeindemitglieder, die Struktur der kirchlichen Vereine, die Organisation der Seelsorge, demographische Daten und Prognosen über die Bevölkerungsentwicklung wurden den rund 100 Besuchern zum Auftakt im Pfarrheim St. Franziskus präsentiert. Deutlich weniger Interessierte nutzten Tage später die Informations- und Diskutiermöglichkeiten im Dahlhauser Matthias-Claudius-Haus. Dabei ging es nicht nur um die Präsentation

der Fakten. In Kleingruppen wurden Anregungen und Wünsche notiert. Kreativ und zielführend wurde festgehalten, wie sich die Pfarrei inhaltlich und räumlich zwischen Oberdahlhausen und der Hustadt aufstellen soll.

**Sanitär Heizung Elektro**  
24 Std.-Service



**PHILIPPS**  
steckt dahinter

Rombacher Hütte 2  
44795 Bochum  
Tel. 0234/9 43 77-0  
[www.philipps-bochum.de](http://www.philipps-bochum.de)

Die Daten, Wünsche und Ziele der Gemeinden werden nun beurteilt und zu einem abgestimmten Votum gebündelt, das die Pfarrei bis Ende 2017 im Generalvikariat vorstellen muss. 2018 soll in den Pfarreien die Phase des Handelns, sprich des weiteren Einsparens beginnen.

### Meldung

#### Nicht vor Weihnachten

„Nicht vor Weihnachten“, hat das Bistum Essen nun mitgeteilt, ist mit einer Neubesetzung der Pfarrer-Stelle in St. Franziskus zu rechnen. Nach dem plötzlichen Tod von Pfarrer Norbert Humberg im August wurde daher bis zur Ernennung eines Nachfolgers sein bisheriger Stellvertreter, Pastor Thomas Köster, zum Pfarr-Administrator ernannt. Für Pfarrer Humberg wird am 1. Oktober um 18.30 Uhr in der St. Franziskus Kirche in Weitmar das Sechswochenamt gefeiert, zu dem alle Gläubigen eingeladen sind.



### amc-praxisklinik Hattingen

Dres. med. J. Bachmann, H. Lohmann, J. Stechmann,  
W. Böddeker, N. Ponschek

- Orthopädie
- Kinderorthopädie
- Chirurgie
- Handchirurgie
- Unfallchirurgie
- Rheumatologie
- Spezielle Schmerztherapie
- Ambulante und stationäre Operationen



[www.amc-praxisklinik.de](http://www.amc-praxisklinik.de)

Jetzt Termin online vereinbaren!



August-Bebel-Str. 8-10 45525 Hattingen  
Telefon: 02324 - 92590  
Mail: [praxis@augusta-clinic.de](mailto:praxis@augusta-clinic.de)

# Kirchen vor Ort

## „Ich werde Linden vermissen“

Daria Kraft nimmt nach acht Jahren als Pastorin der Arche Abschied

Insgesamt acht Jahre lang hat sie als Pastorin der freikirchlichen baptistischen Gemeinde in Linden Impulse gesetzt, nun hat Daria Kraft (Foto) Abschied aus Bochum genommen. Die 47-Jährige kehrt in ihre Heimat Baden-Württemberg zurück. „Ich will dort ansässig werden, in der Nähe meiner Eltern sein. Aber ich bin schon traurig, denn es war all die Jahre eine schöne Zeit. Ich werde Bochum und die Menschen hier vermissen“, sagt Kraft.

Zum Abschied haben die Arche und die umliegenden Kirchen in einem Gottesdienst und danach Kraft einen „fulminanten Tag“ bereitet, wie sie sagt. Die Pastorin, die unter anderem den Deutsch-Unterricht für Flüchtlinge in Lin-

den mit aufgebaut hat, zieht nach Karlsruhe, wo sie schon vor ihrem Engagement in Bochum acht Jahre lang eine Stelle hatte. „Trotzdem bin ich in Karlsruhe jetzt fast fremd. Linden war für mich immer wie ein kleines Dorf, ich habe das genossen“, blickt Kraft

**SIEVERS**  
FUSSBODENTECHNIK  
Estriche • Bodenbeläge  
Parkett • Teppichböden  
Kohlenstr. 31 • 44795 Bochum  
Tel. (02 34) 4 37 86  
www.sievers-fussbodentechnik.de  
info@sievers-fussbodentechnik.de

zurück: „Ich habe hier so viele, auch enge Kontakte geknüpft. Ich habe den Eindruck, ich kenne fast jeden.“

Insofern wird man Kraft sicher

auch noch das eine oder andere Mal im Bochumer Südwesten entdecken, zumal Bezirksbürgermeister Marc Gräf in seiner Abschiedsrede versprach, dass für die Pastorin in „Linden immer ein Bett frei“ sei. In Karlsruhe wäre es für sie auch eine Option, sich wieder auf ihren anderen Beruf zu konzentrieren: Kraft ist Diplom-Pädagogin. Erst einmal ist aber Urlaub angesagt. Und so sehr sie dem Ruhrgebiet mit all seinen grünen Ecken hinterhertrauert, freut sie sich in ihrer neuen alten Heimat doch ganz sicher auf eines: „Ich habe richtig Lust, mal wieder in der Pfalz wandern zu gehen.“ Bei der Arche wird der Berufungsrat der evangelischen freikirchli-



chen Gemeinde über die Nachfolge entscheiden. Für die Flüchtlingsarbeit wurden bereits neue Paten gefunden, die Gottesdienste an der Hilligenstraße leiten Pastoren aus der Umgebung oder Menschen aus der Lindener Gemeinde. „Wir haben die Sensoren an, sehen uns aber nicht unter Druck“, sagt Gemeindeleiter Ulrich Becker.

# Das größte und schönste !! Kinderschuh-Angebot !!

weit - mittel - schmal

ganz in Ihrer Nähe!!



superfit.  
MIT AKTIV-POLSTER

LEPI

VANS

Naturino  
world made easy

Däumling  
kinderschuhe

ecco

RICOSTA



PRIMIGI



Unsere kompetenten Mitarbeiter beraten Sie gern!

Alte Hauptstr. 23  
45289 E-Burgaltendorf  
☎ 02 01 - 54 50 69 70

  
**Schuhmode GELLER**

www.schuhmodegeller.de

Gutenbergstraße 2  
45549 Sprockhövel  
☎ 0 23 24 - 68 67 90



# Aktuelles vor Ort

## • „In Reserve“ •

Wie alle anderen Turnhallen im Stadtgebiet ist auch die Halle an der Lewackerschule nicht mehr von Flüchtlingen bewohnt. Ebenso wie das Schulgebäude. Allerdings werden Schule und Turnhalle für weitere zwei Jahre im jetzigen Zustand „auf Reserve gehalten“, um auf einen erneuten Zustrom an Flüchtlingen schnell und unkompliziert reagieren zu können. Sollten die Gebäude in dieser Zeit nicht mehr benötigt werden, können sie, wie geplant, abgerissen werden und die Wohnbebauung entstehen. Die Sportvereine sind bereits auf andere Turnhalle ausgewichen und werden dauerhaft dort bleiben.

## • Promi-Metzger •

In Bochum ist Bernd Kruse bekannt wie ein „bunter Hund“. Nun sorgte der Metzgermeister aus Linden auch bundesweit für Aufsehen. Als Fleisch-Experte war Kruse in mehreren Folgen der Sendung „ZDF-Zeit“ mit Star-Koch Nelson Müller zu sehen. Themen war u.a. Hühnerfleisch & Co, Grillfleisch sowie Fast Food – was schmeckt am besten? Kruse war als Gaumen-Experte gefragt, probierte unterschiedliche Gerichte und bewertete fachmännisch die Fleischqualität. „Dauerexperte bin ich ja berufsbedingt schon immer“, sagt Kruse lachend. Der Kontakt zu Müller kam über Ehefrau Sabrina Kruse zu Stande, die den sympathischen Star-Koch bei einer Weiterbildung in seiner Kochschule kennengelernt hat. Alle Sendungen: [www.zdf.de/zdfzeit/archiv-zdfzeit](http://www.zdf.de/zdfzeit/archiv-zdfzeit)

## • Spielplatz •

Skaterbahn, Kletterfelsen, Trampolin und Bambusla-

**automobilcenter weitmar gmbh** Elsa-Brändström-Str. 31 Bochum  
0234 /41 75 76-0 [ac-weitmar.de](http://ac-weitmar.de)

byrith – im Ruhrauenpark in Dahlhausen ist ein neuer Spielplatz entstanden. Für 260.000 Euro hat die Stadt die Anlage im Wohnquartier platziert. Was noch fehlt, ist ein Name für den Freizeitreff. Jugendliche haben sich bereits Gedanken gemacht und der Politik vorgelegt. Beispiel: „Dahlsen44“ (als Abkürzung für Dahlhausen mit den ersten beiden Ziffern der Postleitzahl), „9. Symphonie“ (aufgrund der Form der Anlage) oder „Eurofit“ (einzelne Elemente sollen nach europäischen Metropolen benannt werden, wie „Skatepark London“ oder „Prager Labyrinth“).

## • Maler werden •

Ab dem 8. Oktober beginnt einmal pro Monat samstags von 13 bis 16.30 Uhr ein Kurs bei Künstlerin Silvia Szlapka, bei dem die Elemente im Fokus

stehen. In der Malschule an der Hattinger Strasse 764 geht es innerhalb von einem halben Jahr von der Idee bis zum fertigen Bild. Der Kurs richtet sich an fortgeschrittene Anfänger. Im Februar findet dann eine Ausstellung in der Ausstellungshalle der Gruppe Elf, Velsstrasse 19, statt. Anmeldung bis zum 3. Oktober: 0178 – 854 80 78 oder [silvia.szlapka@t-online.de](mailto:silvia.szlapka@t-online.de)

## • Medaillensammler •

Der Friesenkampf-Fechtclub d'Artagnan (FKFC) hat als Ausrichter der Offenen Bochumer Mehrkampfmeisterschaften 17 Medaillen und neun Stadtmeistertitel eingesackt. Wer selbst einmal den Degen in die Hand nehmen möchte, kann beim FKFC in den Sport hineinschnuppern. Ab sofort beginnt für Kinder ab neun Jahren eine Fecht-AG. Jeweils montags ab

**Jung GmbH - Bochum**

- Solartechnik
- Heiztechnik
- Sanitärtechnik

**Tel: 0234/791069 [www.jung-bochum.de](http://www.jung-bochum.de)**

Jung empfiehlt Energietechnik von Weishaupt

**– weishaupt –**

## Kurz & Knapp

18 Uhr in der Sporthalle der Matthias-Claudius Schule, Weitmarer Str. 115, und für Interessenten ab dem 16. Lebensjahr mittwochs ab 20 Uhr.

## • Schützenkönig •

Beim 16. Kreiskönigsschießen ging der Titel nach Oberdahlhausen und bleibt damit im Bochumer Südwesten. In Wattenscheid maßen sich alle Könige und Altkönige des Kreises mit dem Kleinkalibergewehr auf eine Distanz von 50 Metern. Mit dem 238. Schuss holte Siegfried Berauer vom BSV Blau-Weiß Oberdahlhausen den (Holz-)Königsvogel von der Stange und löste Wolfgang Beutel vom Linden-Dahlhauser Schützenbund ab.

## • Schützenkönigin •

Andrea Gerhold ist die neue Schützenkönigin des SV Diana Sundern. Auf dem Schießstand in „Borgböhmer's Waldesruh“ holte sie mit dem Luftgewehr aus zehn Meter im 126. Schuss den Holzvogel runter. Bei insgesamt 24 Schützinnen sicherte sich Hannelore Wozniak die Krone des Vogels und Hannelene Böhmer das Zepter.

## • Kitas •

Die Lindener AWO-Kita ist wieder „Zuhause“. Im Juni 2013 musste die Einrichtung ihren Standort „Am Schamberge“ von heute auf morgen verlassen, nachdem Starkregen das Gebäude sehr beschädigt hatte. Auf den Abriss folgte der Neubau, der jetzt feierlich eröffnet wurde. Die AWO-Kita an der Dr.-C.-Otto-Straße 172 hat noch freie Plätze für Kinder von 3-6 Jahren, die AWO-Kita „Am Trappen“ für Kinder unter drei Jahren. Kontakt: 41 35 60.





## Viermal Gold

LDKC-Talent will in die U23-Nationalmannschaft



Im vergangenen Jahr feierte Nico Pickert vom Linden Dahlhauser Kanuclub (LDKC) seine Premiere bei den Junioren-Weltmeisterschaften und sammelte reichlich Erfahrungen. Diesmal wollte das Talent (Foto) mehr und musste sich am Ende doch mit einem siebten Platz zufrieden geben. Dafür räumte er danach bei den Deutschen Meisterschaften ab: Viermal Gold und zweimal Sil-

### Stressbewältigung durch Achtsamkeit (MBSR)

8 Wo.-Kurs ab 26.10.2016  
in der Alten Timmer Schule  
Hattinger Str. 764, Bo.-Linden

Einführungsabend (kostenlos)  
am 5.10., 19 Uhr  
Anmeldung erbeten **NEU**

Info: 0234 - 29 88 99 48  
und [www.praxis-sb.de](http://www.praxis-sb.de)

ber baumelten um den Hals des 18-Jährigen.

Bei den Weltmeisterschaften in Minsk hätte sich Pickert am liebsten noch im Wasser versteckt. Nach einem souveränen Vorlauf mit der drittschnellsten Zeit kam der deutsche Vierer-Canadier im Finale nicht ins Rennen und wurde Siebter. Im Einer über 1.000 Meter erwischte er im Vorlauf eine windanfällige Bahn und wurde im B-Finale nach seinem Sieg disqualifiziert.

Eine harte Entscheidung, Pickert sei nicht mittig gefahren. „Ich war überhaupt nicht zufrieden“, sagt der Schüler, der an einer Sportschule in Essen bald das Abitur angeht und danach auf den Sport setzen will.

Manchmal liegen Sieg und Niederlage nah beieinander, denn die anschließenden Erfolge bei der DM sind für Pickert eng mit der persönlichen Enttäuschung vom Abschneiden bei der WM verbunden. „Eigentlich wollte ich diesmal von den Weltmeisterschaften mit einer Medaille zurückkehren. Ich habe aber im entscheidenden Moment nicht die richtige Leistung abgerufen“, meint er selbstkritisch: „Doch ich ziehe daraus neue Motivation. So etwas wird mir nicht wieder passieren.“

Die Motivation setzte er bei der DM auf dem Beetzsee in Brandenburg gleich um. „Ich wollte das Vertrauen des Verbandes in mich rechtfertigen“, erklärt Pickert. Im Einer wurde er über 200 und 500 Meter knapp Zweiter, auf der Paradedstrecke über 1.000 Meter klar Erster. Außerdem paddelte das von Tomasz Wylenzek trainierte LDKC-Talent bei den Titeln im Vierer und im Zweier über 200 sowie 1.000 Meter mit.

Für den Kanuten waren es die letzten Junioren-Meisterschaften, nun steht der Sprung in die Leistungsklasse der Senioren an. Pickert hofft auf einen Kaderplatz in der U23-Nationalmannschaft, dafür muss er sich gegen zwei Konkurrenten durchsetzen. Ende des Jahres finden die ersten Formüberprüfungen statt, im April nächsten Jahres fällt die Entscheidung. Pickert, der bis zu neunmal die Woche trainiert, sieht das cool: „Ich weiß, dass ich mir keinen Aussetzer erlauben darf. Aber ich habe an Erfahrung gewonnen und mache mir keine Sorgen.“

## Bewegungslos

Die Geschichte mit der Mauer in Dahlhausen

Noch immer stehen die Bauzäune unterhalb der Grundschule Dahlhausen und sperren mittlerweile seit Mai 2015 den Naturstein-Mauerbereich samt des dazugehörigen Gehweges ab. Obwohl die Stadt bereits im November 2015 angekündigt hatte, dass der Auftrag zur Sanierung „in Kürze vergeben“ werde (Vorort Ausgabe Dezember 2015), hat sich am Mauerwerk bislang nichts getan.

Doch das hat seinen Grund. Es fehlt derzeit schlicht an geeigneten Fachleuten, die den Schaden beheben können. „Der Grund für die Verzögerung ist unter anderem der Umstand, dass es nur sehr wenige spezielle Natursteinmaurer gibt und die Nachfrage bei die-

### UMBAU ODER RENOVIERUNG FÄLLIG?

Trockenbauer, Maler, Bodenleger, Polsterer und Raumausstatter.

**Alles aus einer Hand!**  
Tel. (02 34) 50 23 23  
[www.hartenberg.de](http://www.hartenberg.de)



Prinz-Regent-Straße 68a • 44795 Bochum

sen Firmen sehr hoch ist. Die sind ausgelastet, und somit ist die Wartezeit entsprechend lang“, erklärt Bezirksbürgermeister Marc Gräf auf Anfrage. Klingt so, als würden die Bauzäune noch etwas länger stehen bleiben.

## EICKHOFF

### ÜBER DEN DÄCHERN DES RUHRGEBIETES

DACHDECKER- & ZIMMERERMEISTER  
0234 949 07 07 | [eickhoff-dach.de](http://eickhoff-dach.de)  
Deimketal 22 | 44797 Bochum



• Auswahl an über 20.000 Stoffmustern • Reichhaltige Lederauswahl •

Aufarbeitung • Restaurierung • Reparatur von Polstermöbeln & Polster-Antiquitäten

# Polsterei



## WERKSTATT

**NEU** Hattinger Straße 788  
44879 Bochum

Susanne Ringler

- Handwerksmeisterin -

Telefon 0234 / 54 649 627  
Fax 0234 / 54 649 626  
Mobil 0177 / 4 30 45 10  
[www.polsterei-bochum.de](http://www.polsterei-bochum.de)

• Reichhaltige Lederauswahl • Auswahl an über 20.000 Stoffmustern •

# Termine vor Ort



Eiskalt vorsorgen mit dem Opel Winter-Check!

Mit einem guten Gefühl in die kalte Jahreszeit starten: Wir prüfen schnell und fachgerecht das komplette Kühlsystem Ihres Fahrzeugs. Anschließend erhalten Sie ein Garantie-Zertifikat für die im Rahmen des Checks überprüften Komponenten.

Fragen Sie uns darüber hinaus nach dem passenden Opel Original Zubehör. Ob Nachrüstung der Standheizung oder Auswahl der passenden Dachbox für den Winterurlaub – wir beraten Sie gerne.

## UNSER ANGEBOT

**Winter-Check mit Garantie-Zertifikat<sup>1</sup>**  
nur **19,90 €**

## Opel Original Starterbatterie für viele Opel Modelle

z.B. Starterbatterie 50 Ah, wartungsfrei, 420 CCA, 208 x 175 x 175, +/-

ab **69,90 €<sup>2</sup>**



myOpel.de

**OPEL SERVICE**

<sup>1</sup> Opel Winter-Check mit Garantie-Zertifikat für das Kühlsystem – optional mit Garantie-Zertifikat für die Starterbatterie – gemäß Zertifikatsbedingungen unter opel.de. Gültigkeit bis zu sechs Monate, maximal bis 31.03.2017. Das Angebot ist erhältlich bis 28.02.2017.

<sup>2</sup> Ohne Montage am Fahrzeug, Batteriepreis zzgl. 7,50 € Pfand oder Rückgabe der alten Batterie. Das Angebot ist gültig vom 01.09.2016 bis 28.02.2017. Gilt nicht für AGM-Batterien.

# Autohaus Floren

**Autohaus Floren GmbH**  
Voedestr. 76-82  
44866 Bochum  
Tel.: 02327/6906-0

## Samstag, 1. Oktober

### Wochenmarkt (jeden Samstag)

**08.00 Uhr**  
Bis 13.00 Uhr  
Wilhelm-Hopmann-Platz  
www.bochum.de

### Eine-Welt-Laden

**10.30 Uhr**  
Fair gehandelte Waren  
Eingangsbereich der Christuskirche  
Kontakt: 49 77 43

## Sonntag, 2. Oktober

### Eine-Welt-Laden

**10.30 Uhr**  
Fair gehandelte Waren  
Eingangsbereich der Christuskirche  
Kontakt: 49 77 43

### Quartierstreff 55+

**11.00 Uhr**  
Kultur- und Treffpunktkreis  
Seniorenbüro Südwest,  
Hattinger Str. 787  
Kontakt: 588 68 555

## Montag, 3. Oktober

### Krabbelgruppe (jeden Montag außerhalb der Ferien)

**09.15 Uhr**  
AWO, Dr.-C.-Otto-Str. 172  
Anmeldung: 41 35 60

### Malen für Geist und Seele (jeden Montag)

**18.00 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
Hattinger Str. 787  
Kosten: 4 €  
Kontakt: 588 68 555

### Lauftreff (jeden Montag außerhalb der Ferien)

**18.30 Uhr**  
Sportzentrum Bochum  
Treffpunkt: Lindener Str. 129  
Anmeldung: 913 66 92

## Dienstag, 4. Oktober

### Krabbelgruppe

**09.30 Uhr**  
IFAK  
Für Kleinkinder mit Begleitung  
Am Ruhrort 14  
Kontakt: 94 22 336

### Teeny-Turnen (jeden Dienstag)

**18.30 Uhr**  
LDT  
Kostenloses Probetraining  
Von 8 bis 14 Jahren  
Turnhalle Schulzentrum Südwest  
Dr.-C.-Otto-Str.  
Anmeldung: 49 59 97

### Kindertanzgruppe (jeden Dienstag)

**16.30 Uhr**  
Ruhrländbühne Bochum  
Ruhrmühle 22, hinter den Bahngleisen  
Anmeldung: 0177 295 31 15

### Teens under the cross (jeden Dienstag)

**18.00 Uhr**  
Arche  
Jugendgruppe der Baptistengem.  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

### VHS-Kurs

**20.00 Uhr**  
Bergmannstisch Bochum-Süd  
Geschichte von Linden und Dahlhausen  
„Brücken als Bauwerke der Menschheit“  
Kassenberger Str. 160  
Anmeldung: 910 15 555

Axstr. 35  
Kontakt: 41 81

### Chor (jeden Mittwoch)

**17.00 Uhr**  
Kinderchor (7-11 Jahre)  
Ab 18 Uhr Sängergemeinschaft TonGabe  
Ab 19.30 Uhr Posaunenchor  
Gemeindehaus am Poter  
Anmeldung: 36 13 39

### Männerballett (jeden Mittwoch)

**20.00 Uhr**  
Ruhrländbühne Bochum  
Ruhrmühle 22, hinter den Bahngleisen  
Kontakt: 0177 295 31 15

### Zweiplus+

**20.00 Uhr**  
Arche  
Treffpunkt für junge Erwachsene  
Hilligenstraße 5, Kontakt: 94 111 60

## Gönnen Sie sich Luxus zum kleinen Preis!



**GESCHMACK STATT PAPPE**

**GESCHIRR SERVICE**  
Charlotte Dittrich  
Heinrich-König-Str. 31  
44797 Bochum  
Tel./Fax: 0234 - 47 47 32  
www.geschirrservice-dittrich.de

## Planen Sie Ihre Veranstaltungen mit uns!

## Mittwoch, 5. Oktober

### Wochenmarkt (jeden Mittwoch)

**08.00 Uhr**  
Bis 13.00 Uhr  
Wilhelm-Hopmann-Platz  
www.bochum.de

### Spiele-Nachmittag (jeden Mittwoch)

**16.00 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
Hattinger Str. 787  
Kontakt: 588 68 555

### Kinder-Malschule (jeden Mittwoch)

**16.00 Uhr**  
Galerie Kretschmer  
Hattinger Str. 764  
Kosten: 14 Euro inkl. Material  
Anmeldung: 579 87 54

### Informationsabend

**17.00 Uhr**  
Helios Linden  
„Organmedizin“  
St. Josefs-Hospital,

## Donnerstag, 6. Oktober

### Wochenmarkt (jeden Donnerstag)

**07.00 Uhr**  
Bis 14.00 Uhr  
Otto-Wels-Platz

### 50+-Gymnastik (jeden Donnerstag)

**10.00 Uhr**  
IFAK  
Kosten: 30 Euro für 10 Treffen  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 02324 - 82 728

### Plauderstündchen (jeden Donnerstag)

**14.30 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
Treffpunkt für Menschen mit Demenz  
Hattinger Str. 787  
Anmeldung: 588 68 555

### Schützen-Probetraining (jeden Donnerstag)

**16.00 Uhr**  
BSV  
Ab 19 Uhr für Erwachsene



# Termine vor Ort

Hasenwinkeler Straße 174  
Anmeldung: 0157 - 741 61 491  
Theatergruppe für Teens  
17.15 Uhr  
Lutherkirche  
MCS-Haus,  
Keilstraße 9a  
Kontakt: 43 21 94

## Smartphone-Kurs (jeden Donnerstag)

**18.00 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
Hattinger Str. 787  
Anmeldung: 588 68 555

## Probe (jeden Donnerstag)

**18.00 Uhr**  
Die Knurrhähne  
Vereinsheim Keilstr. 9a  
Kontakt: 976 18 64

## Freitag, 7. Oktober

### Gesundheitsberatung

**10.00 Uhr**  
IFAK  
Mit Dipl. med. Päd. Gülcan Balci  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 94 22 336

### Karate für Kinder (jeden Freitag außerhalb der Ferien)

**16.00 Uhr**  
Sportzentrum Bochum  
Anfänger bis Gelbgurt  
Lindener Str. 129  
Anmeldung: 913 66 92

### Malkurs (jeden Freitag)

**16.00 Uhr**  
Lutherkirche  
MCS-Haus,  
Keilstraße 9a  
Kontakt: 940 94 47

### Probe des Fanfarenzugs

**19.00 Uhr**  
Ruhrlandbühne Bochum  
Für Musiker oder die, die es werden  
wollen  
Ruhrmühle 22,  
hinter den Bahngleisen  
Anmeldung: 0177 295 31 15

## Samstag, 8. Oktober

### Ausflug

**07.30 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
Nach Winterberg mit dem Sauerland-  
Express  
Treffpunkt: Bochum Hbf / Anzeigetafel  
Kosten: 15,50 Euro  
Anmeldung: 588 68 555

## Sonntag, 9. Oktober

### Monatsversammlung

**10.00 Uhr**  
Marine-Kameradschaft  
Vereinsheim Keilstr. 9a  
Kontakt: 976 18 64

## Montag, 10. Oktober

### Schuhmobil Ocvirek

**10.00 Uhr**  
Foyer Rosalie-Adler-Zentrum  
Dr.-C.-Otto-Str. 168  
Kontakt: 94 18 70

### Abenteuer Vorlesen

**16.30 Uhr**  
Bücherei Linden  
Für Vorschulkinder  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

## Dienstag, 11. Oktober

### Krabbelgruppe

**09.30 Uhr**  
IFAK  
Für Kleinkinder mit Begleitung  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 94 22 336

## Mittwoch, 12. Oktober

### Die Lindener Polizeiwache

**19.00 Uhr**  
Naturfreunde  
Hauptkommissar Helge Martin stellt  
sich vor, Dr.-C.-Otto- Straße 59  
Kontakt: 49 42 66

### Zweiplus+

**20.00 Uhr**  
Arche  
Treffpunkt für junge Erwachsene  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

## Donnerstag, 13. Oktober

### Radlertreff

**13.00 Uhr**  
Naturfreunde  
Fahrt nach Kaiserwerth - 50 km  
Treffpunkt: Parkplatz Mintarder Str./  
Kahlenbergweg, Mülheim  
Anmeldung: 0151 591 35 140

### Bilderbuchkino

**16.30 Uhr**  
Bücherei Linden  
„Dr. Brumm steckt fest“  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

### Theatergruppe für Teens

**17.15 Uhr**  
Lutherkirche  
MCS-Haus,  
Keilstraße 9a  
Anmeldung: 43 21 94

## Freitag, 14. Oktober

### Sprechstunde VdK

**11.00 Uhr**  
Hattinger Str. 787  
Kontakt: 588 68 555

### Origami

**16.30 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
Asiatische Papierfaltkunst  
Hattinger Str. 787  
Materialkosten: 2 €  
Kontakt: 588 68 555

### Probe des Fanfarenzugs

**19.00 Uhr**  
Ruhrlandbühne Bochum  
Für Musiker oder die, die es werden  
wollen  
Ruhrmühle 22,  
hinter den Bahngleisen  
Anmeldung: 0177 295 31 15



## Gesundes, frisches Essvergnügen

Wir liefern Ihnen wöchentlich knackige  
Frische ins Haus. Obst, Gemüse, Käse,  
Milch & Co. Backwaren und Wurst -  
Wir bieten Ihnen Lebensmittel aus  
ökologischem Landbau entsprechend dem  
saisonalen und regionalen Angebot.

Ob Single oder Großfamilie - wir stellen  
Ihnen Ihren individuellen Korb für  
natürlichen Genuss zusammen.

Noch Fragen? - Dann fragen Sie:

**Flotte**  **arotte**

Dipl. Ing. Landbau  
Christian Goerd  
Telefon: 02327 - 8308 630  
post@flottekarotte.de  
[www.flottekarotte.de](http://www.flottekarotte.de)

## Samstag, 15. Oktober

### Ausflug

**09.45 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
Essener City Kirchenführung  
Treffpunkt: Bochum Hbf / Anzeigetafel  
Kosten: 5 Euro +Anreise  
Anmeldung: 588 68 555

## Sonntag, 16. Oktober

### Dampfmaschinenfest

**10.00 Uhr**  
Eisenbahnmuseum Dahlhausen  
„Wenn Dampflokomotive auf ihre  
Miniaturobjekte treffen“  
Dr.-C.-Otto-Straße 191  
Kontakt: 49 25 16

### Herbstfest

**15.00 Uhr**  
Naturfreunde, Dr.-C.-Otto- Straße 59  
Kontakt: 49 42 66

## Montag, 17. Oktober

### Montagswanderung

**09.30 Uhr**  
Naturfreunde  
Rund um Ümmingen - 10 km  
Treffpunkt: Wilhelm-Hopmann-Platz  
Anmeldung: 949 03 16




**Keiter GmbH**  
*Ihr City-Klempner*

Keiter informiert  
**Wartung hält die Heizung fit**  
Warum professionelle Wartung sinnvoll ist  
und wie Sie Brennstoff einsparen  
mehr unter [www.keitergmbh.de](http://www.keitergmbh.de)

**Wohlfühlbäder  
Service  
Heizsysteme  
Energieberatung**

Kassenberger Str.67 \* 44879 Bochum \* 0234 9422050

**TISCHLEREI  
THIELENS**

INH. WILLI KRUSE  
TISCHLERMEISTER

AUF DEM HOLTE 26  
44879 BOCHUM

TEL >> 0234.9412007

[WWW.TISCHLEREI-THIELENS.DE](http://WWW.TISCHLEREI-THIELENS.DE)



INNENAUSBAU • HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER  
PARKETTVERLEGUNG • TÜREN • TREPPENBAU • MÖBELBAU  
ALTBAUSANIERUNG • REPARATUREN

# Termine vor Ort

## Abenteuer Vorlesen

**16.30 Uhr**  
Bücherei Linden  
Für Vorschulkinder  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

### Dienstag, 18. Oktober

## Erste Hilfe

**8.15 Uhr**  
DRK-Lehrgang  
An der Holtbrücke 2-6  
Gebühr: 35 €  
Anmeldung: [ersthilfe@drk-bochum.de](mailto:ersthilfe@drk-bochum.de)  
Tel.: 0234 - 944 5-0

## Krabbelgruppe

**09.30 Uhr**  
IFAK  
Für Kleinkinder mit Begleitung  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 94 22 336

## Modemobil

**10.00 Uhr**  
Rosalie-Adler-Zentrum  
Dr.-C.-Otto-Str. 168  
Kontakt: 94 18 70

## Spielenachmittag

**14.30 Uhr**  
Bücherei Linden  
Für alle Junggebliebenen  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

### Mittwoch, 19. Oktober

## Caritas-Kontaktstelle St. Franziskus

**11.00 Uhr**  
Sprechstunde, Rat und Tat für Hilfe-  
suchende  
Pfarrheim, Franziskusstraße 17  
Kontakt: 0151 - 53 10 62 70

## Aus der Filmkiste

**20.00 Uhr**  
Naturfreunde  
Dr.-C.-Otto-Straße 59  
Kontakt: 49 42 66



## Futtern wie bei Muttern

vor dem St. Josefs-Krankenhaus in Linden

Ruhrpott-Küche

**Montag-Freitag ab 7.00 Uhr**  
frische und belegte Brötchen, täglich wechselnder Mittagstisch (auch vegetarisch),  
Imbissgerichte, Kaffeespezialitäten, Gebäck  
**Samstags, Sonn- und Feiertage**  
sind wir ab 12.00 Uhr für Sie da. Sitzplätze vorhanden.  
Vorbestellungen gerne unter 0163 - 19 95 722

„Blut im Stuhl“  
St. Josefs-Hospital,  
Axstr. 35  
Kontakt: 41 81

## Themenabend

**18.30 Uhr**  
AWO  
„Wenn Eltern die Nerven verlieren“  
Dr.-C.-Otto-Str. 172  
Anmeldung: 41 35 60

## Zweiplus+

**20.00 Uhr**  
Arche  
Treffpunkt für junge Erwachsene  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

### Donnerstag, 27. Oktober

## Erste Hilfe

**8.15 Uhr**  
Grundlehrgang  
DRK, An der Holtbrücke 2-6  
Gebühr: 35 €  
Anmeldung: 0234 - 944 5-0

## Theatergruppe für Teens

**17.15 Uhr**  
Lutherkirche  
MCS-Haus,  
Keilstraße 9a  
Kontakt: 43 21 94

### Freitag, 28. Oktober

## Vortrag

**10.00 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
„Verhinderungs- und Kurzzeitpflege“  
Hattinger Str. 787  
Anmeldung: 588 68 555

## Probe des Fanfarenzugs

**19.00 Uhr**  
Ruhrlandbühne Bochum  
Für Musiker oder die, die es werden  
wollen  
Ruhrmühle 22, hinter den Bahngleisen  
Anmeldung: 0177 295 31 15

### Sonntag, 30. Oktober

## Kinder-Theater

**16.00 Uhr**  
„Hallo Kinder – auf dem Planeten  
Blau“  
Kulturhaus Thealozzi, Pestalozzistr.  
21  
Karten: 5 €/ erm. 3 €  
Kontakt: 0234 - 175 90  
E-Mail: [info@thealozzi.de](mailto:info@thealozzi.de)

### Montag, 31. Oktober

## Abenteuer Vorlesen

**16.30 Uhr**  
Bücherei Linden  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

## Zweiplus+

**20.00 Uhr**  
Arche  
Treffpunkt für junge Erwachsene  
Hilligenstraße 5  
Kontakt: 94 111 60

### Donnerstag, 20. Oktober

## Theatergruppe für Teens

**17.15 Uhr**  
Lutherkirche  
MCS-Haus,  
Keilstraße 9a  
Anmeldung: 43 21 94

### Freitag, 21. Oktober

## Beratung für Senioren

**10.00 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest  
In türkisch und deutsch  
Hattinger Str. 787  
Kontakt: 588 68 555

## Gesundheitsberatung

**10.00 Uhr**  
IFAK  
Mit Dipl. med. Päd. Gülcan Balci  
Am Ruhrort 14  
Anmeldung: 94 22 336

## Probe des Fanfarenzugs

**19.00 Uhr**  
Ruhrlandbühne Bochum  
Für Musiker oder die, die es werden  
wollen  
Ruhrmühle 22,  
hinter den Bahngleisen  
Anmeldung: 0177 295 31 15

### Samstag, 22. Oktober

## Flohmarkt

**10.00 Uhr**  
Seniorenbüro Südwest / Hochschule  
Bochum

Kaufen und Verkaufen, Tischreser-  
vierung im Seniorenbüro Südwest,  
Hattinger Str. 787  
Augusta Seniorenheim,  
Kesterkamp 20  
Kontakt: 588 68 555

## Halloween für Kids

**18 Uhr**  
LDT  
Mit Spiel und Spaß  
Vereinsheim „Tumschuh“, Hilligenstr. 16  
Anmeldung (bis 13.10.): 49 59 97

### Montag, 24. Oktober

## Abenteuer Vorlesen

**16.30 Uhr**  
Bücherei Linden  
Für Vorschulkinder  
Hattinger Str. 804-806  
Kontakt: 940 96 84

### Dienstag, 25. Oktober

## Krabbelgruppe

**09.30 Uhr**  
IFAK  
Für Kleinkinder mit Begleitung  
Am Ruhrort 14  
Kontakt: 94 22 336

## VHS-Kurs

**20.00 Uhr**  
Bergmannstisch Bochum-Süd  
Geschichte von Linden und  
Dahlhausen  
„Vor 100 Jahren brannte die Welt“  
Kassenberger Str. 160  
Anmeldung: 910 15 555

### Mittwoch, 26. Oktober

## Informationsabend

**17.00 Uhr**  
Helios Linden

MR KE Z KP E  
HAUTNAH AUSGE LASSEN  
NH TRE E O ELEN T T  
OGER A EHERN I B EDE  
ET ATOLL B I D Y LLEN  
LAUBE BELEGT Y UL B  
ENGE MARATHON TEER  
SIAM MANTA  
SEPIA URINE  
RPL AUGUST  
USUS TEE  
MAR N S  
T S FRIST  
ASIA T MEKKA  
ERLE C IN  
LEE U H M D  
M BE TETRA  
ADER N AR  
N T C F S A KID  
UNTERHALT SAM SATAN  
RANK N STIRN M HABE  
ND GENAU Z PELIKAN  
MERKEL GAETTOS LEERE  
TAXI MENUE

Rätsel  
Ausgabe #09  
September  
2016  
GAERTNER



# Oma Berti

## Älterwerden

**Sag mal Oma Berti, hast Du eigentlich Probleme mit dem Älterwerden?**

Fragt Marianne C. aus Bo. (55 Jahre alt)

Tja Schätzken, wat soll ich sagen? Is' wie immer allet eine Frage vonne Perspektive. Musse ma so sehen: Nich nur du wirss älter, sondern auch dein Mann. Und Männer neigen ja dazu, sich mitte Jahre 'n bissken gehen zu lassen. Spätestens nache silberne Hochzeit, hasse dann zuhause ein Model für Adiletten und Jogginghosen, während die meisten Frauen ja erssma versuchen, mit alle Mittel dat Schlimmste an ihr'n eigenen Körper zu verhindern. Dat macht abber nix, denn wenn der Alte sich mit seine Schwimmringe im Feinripp zufrieden gibt, hasse mehr Knatters für'n Friseur und die Wellnessbehandlung übrich.

Und gezz noch eins: Vergessen wa den Nachwuchs nich. Letzte Tage wach ich auf und hab 'n fetten Abszess inne Backe. Wat hasse, wat krisse nache Zahnklinik. In so ein Notfall musse nehmen wat kommt, denk ich. Hoffentlich nich so'n Kopfschlächter vonne Zunft. Man is ja immer'n bissken bange, ne? Und wat war, Marianne? Dat war mein Glückstach. Wat da durche Tür kam, war wie'ne Erzengellerscheinung. So'n junger hübscher Kerl im blauenen Kittel, du, der hätte auch auffen Laufsteech Applaus gekricht. Da kannze glatt die Betäubungsspritze vergessen. Ein Blick in den seine Bambiaugen, und der Abszess war schon von alleine am Abklingen. Als ich da widder raus war, tat sich mir eine neue Welt auf. Denn: Wo einer von der Sorte is, gibbet auch noch mehr. Kannz ja mitte



Orthopäden-Recherche anfangen, Marianne. Hömma, so viel Spass hasse mit deine Arthrose lange nicht gehabt.

Also, ran an die Sahneschnitten ausse Schwarzwaldklinik. Kost au nix - die Kasse zahlt ja. Halt mich auffen Laufenden, Marianne. Ich muss inne nächste Zeit

ma' nachen Herzdokter. Für'n guten Tipp geb ich dich die Nummer von den Zahnarzt.

Bissitage

*Lieserl  
Oma Berti*

## Impressum VorOrt

Die nächste Ausgabe erscheint am 29. Oktober!

### Herausgeber & Verlag

MiKa Kommunikation GmbH  
Rungestr. 22b, 44795 Bochum  
Telefon 0234/89 03 009  
Fax: 0234/90 21 835  
info@mikakom.de, vorort-bochum.de

### Redaktion

(V.i.S.d.P.): Michael J. Hinz und Kaspar Kamp; Felix Kannengießer, Daniela Schmidt, Holger Crell, Fritz Kümper, Jörg Kolesza.

### Titelbild fotolia/Africa Studio

Fotos MiKa Kommunikation GmbH, Felix Kannengießer, Daniela Schmidt, privat, fotolia/ alexlmx

### Satz und Layout

Bianca Kostrzewa

Anzeigen VoRa Werbung Heike von

Radzibor, Telefon 02335/68 44 565  
radzibor@mikakom.de

Druckerei Zimmermann Druck + Verlag

Erscheinungsweise monatlich

Auflage 16.000

Kostenlose Verteilung an Privathaushalte und Anzeigenkunden. Zustellung in Bochum-Linden und Dahlhausen. Keine Gewähr für unaufgefordert zugesandte Manuskripte, Fotos, Anzeigen oder Entwürfe. Konzepte und redaktionelle Beiträge sind Eigentum der MiKa Kommunikation GmbH und dürfen ohne vorherige Genehmigung nicht verwendet werden. Abdruck, Vervielfältigung und weitere Verwendung bedürfen der ausdrücklichen und schriftlichen Zustimmung.



**MONATSANGEBOT OKTOBER**

**Schinkenmettenden, Räuchermettenden, Scharfe Jungs**  
Stück 0,65 € // 10 Stück 5,50 €

---

**Die wohl beste Stadionwurst Deutschlands**  
Stück 0,60 € // 10 Stück 5,50 €

Ab einem Einkaufswert von 5,00 € erhält jeder Kunde gegen Vorlage dieser Anzeige 2 Stück Scharfe Jungs.



**Direktverkauf:**  
dienstags und freitags  
zwischen 8 und 16 Uhr

Thiers Fleisch- und Wurstwaren GmbH & Co KG  
Hansastraße 128 | 44866 Bochum | www.thiers.de

**3**  
Monate  
testen!



# Das SchnupperAbo für Bus und Bahn!

Infos im KundenCenter oder unter [www.bogestra.de](http://www.bogestra.de)

